

One step forward  
for mutual understanding among  
Japanese and Korean students  
upon the sea naming question  
between them

Harummichi YAMADA  
Tokyo Keizai University  
[yamada@tku.ac.jp](mailto:yamada@tku.ac.jp)

2016.10.25.

# Basic Ideas

Sea of Japan/East Sea debate:

From Wikipedia

File:Sea\_of\_Japan\_naming\_dispute.png

- Mutual understanding
- Non-interventionism
- Equal partnership



English

Japanese

Korean

Sea of Japan  
/ Japan Sea

日本海

동해 : 東海

*Nihonkai*

*Donghae*



East Sea ?

東海

일본해

Tokai

Ilbonhae

トンへ海

니혼카이해

*Tonhekai*

*Nihonkaihae*

- Redundancy, or Repetition of generic suffix is another subject.
- It is not necessarily a serious problem, as many established place names include some redundancy.

Sahara – サハラ砂漠 - 사하라 사막

Rio Grande – リオ・グランデ川 - 리오그란데 강

Mekong - メコン川 - 메콩 강

Mont Blanc – モンブラン(山) - 몽블랑 산

# Basic Ideas

Sea of Japan/East Sea debate:

- Mutual understanding
- Non-interventionism
- Equal partnership

- It would be a long way to achieve maps like the ones above, which include both of the countries, but it is profitable for younger generations to know the fact that the neighbors are calling the sea in a different way.
- First step should be maps focus ONLY on the Korean peninsula or the Japanese archipelago.

# Basic Ideas

Sea of Japan/East Sea debate:

- Mutual understanding
- Non-interventionism
- Equal partnership

As in the case of history textbook issues, it is necessary to continue diplomatic talks and academic/pedagogical talks simultaneously

# Thanks for your kind attention

Contact:

Harumichi YAMADA, DSc.

Tokyo Keizai University

185-8502, Japan

[yamada@tku.ac.jp](mailto:yamada@tku.ac.jp)